



## ContiConnect Live

Telematické řešení monitorování pneumatik tahače a přívěsu  
v reálném čase



**Překlad originální instalační příručky**

## ContiConnect Live

<b>1</b>	<b>Všeobecné informace.....</b>	<b>4</b>
1.1	Poznámka o verzi .....	4
1.2	Informace o této instalační příručce.....	4
1.3	Omezení odpovědnosti.....	5
1.4	Vysvětlení symbolů .....	5
1.5	Výstrahy .....	6
1.6	Zkratky .....	7
1.7	Autorské právo .....	8
1.8	Záruční podmínky .....	8
1.9	Adresa výrobce.....	8
1.10	Poprodejní servis .....	8
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>9</b>
2.1	Všeobecné informace.....	9
2.2	Zakázané úpravy.....	9
2.3	Použití v souladu se stanoveným účelem.....	9
2.4	Kvalifikace pro instalaci.....	10
2.5	Osobní ochranné prostředky .....	11
<b>3</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>12</b>
3.1	Senzor pneumatiky.....	12
3.2	„In-Cabin Unit“ .....	14
3.3	„Enabler Unit“ .....	16
3.4	„Trailer Unit“ .....	18
<b>4</b>	<b>Instalace .....</b>	<b>20</b>
4.1	Rozsah dodávky .....	20
4.2	Likvidace obalových materiálů.....	20
4.3	Všeobecné poznámky o prevenci škod.....	20
4.4	Doporučené pořadí instalace.....	21
4.5	Instalace senzorů pneumatik.....	22
4.6	Typické konfigurace .....	22
4.7	Inicializace s ruční čtečkou .....	24

# Obsah

---

4.8	Instalace jednotky „In-Cabin Unit“ .....	25
4.9	Instalace jednotky „Enabler Unit“ .....	30
4.10	Instalace jednotky „Trailer Unit“ .....	37
4.11	Kontroly po instalaci .....	43
<b>5</b>	<b>Aktivace systémové konfigurace.....</b>	<b>44</b>
<b>6</b>	<b>Demontáž a likvidace .....</b>	<b>45</b>
6.1	Demontáž .....	45
6.2	Likvidace.....	47
<b>7</b>	<b>Prohlášení o shodě .....</b>	<b>49</b>

## 1 Všeobecné informace

### 1.1 Poznámka o verzi

V případě pochybností platí anglický originál instalační příručky.

### 1.2 Informace o této instalační příručce

Tato instalační příručka je určena pro kvalifikovaný technický personál se znalostmi elektrotechniky automobilů a montáže pneumatik.

Znalost jejího obsahu umožňuje instalaci systému do užitkových vozidel.

Tato instalační příručka je zásadní pomůckou pro úspěšnou a bezpečnou instalaci systému. Obsahuje důležité pokyny ohledně správné a bezpečné instalace a provozu systému. Dodržováním jejího obsahu lze zabránit nebezpečím, zvýšit spolehlivost a prodloužit životnost systému a zachovat záruku poskytovanou výrobcem.

Aktuální verze instalační příručky je přístupná pro každého na internetové stránce ([www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/](http://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/)). Musí ji přečíst a dodržovat každá osoba, která se podílí na instalaci, aktivaci, provozu a/nebo diagnostice systému.

Dodržujte pokyny v ní obsažené – zejména pokyny bezpečnostní.







## 1.3 Omezení odpovědnosti

Výrobce neručí za škody a provozní chyby vzniklé v důsledku:

- nedodržení této instalační příručky
- použití pro jiný než stanovený účel
- instalace provedené nekvalifikovaným nebo nedostatečně kvalifikovaným personálem
- chybné instalace
- použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství
- technických změn a modifikací


## 1.4 Vysvětlení symbolů

Výstražná upozornění jsou v této instalační příručce dodatečně zvýrazněna výstražnými symboly. V této instalační příručce jsou použity následující výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Všeobecná výstraha
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Speciální pokyny pro bezpečnost práce
	Všeobecné pokyny a užitečná doporučení pro jednání
	Poznámka o dodržování předpisů životního prostředí při likvidaci
	Elektrické/elektronické komponenty s tímto symbolem nesmí být likvidovány v rámci běžného směsného odpadu domácností

## 1.5 Výstrahy

V této instalační příručce jsou použity následující výstrahy:

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ VÝSTRAHA</b></p> <p><b>Vážné zranění!</b></p> <p>Výstražné upozornění této úrovně nebezpečí označuje možnou situaci, která může vést k smrti nebo zraněním s trvalými následky.</p> <p>► Dodržujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>⚠ VAROVÁNÍ</b></p> <p><b>Lehčí zranění!</b></p> <p>Výstražné upozornění této úrovně nebezpečí označuje možnou situaci, která může vést ke zraněním s dočasnými následky.</p> <p>► Dodržujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>POZOR</b></p> <p><b>Poškození majetku</b></p> <p>Výstražné upozornění této úrovně nebezpečí označuje možnou situaci, která může vést k poškození zařízení.</p> <p>► Dodržujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b></p> <p><b>Pokyny pro bezpečnost práce</b></p> <p>Tyto pokyny obsahují důležité informace a instrukce ohledně bezpečnosti práce během následujících činností.</p> <p>► Dodržujte pokyny uvedené v této výstraze, abyste předcházeli nehodám a zraněním.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>POZNÁMKA</b></p> <p>Poznámka obsahuje doplňující informace, které jsou důležité pro další zpracování nebo pro zjednodušení popisovaného kroku.</p>

## 1.6 Zkratky

V této instalační příručce jsou použity následující zkratky:

Zkratka	Význam
ATO	<b>Sestavení na objednávku</b>
CAN	(Controller Area Network) Datový sběrníkový systém pro komunikaci mezi jednotlivými systémy vozidla
DTCO	Digitální tachograf
FMS	<b>Systém správy vozového parku</b>
GND	<b>Uzemnění</b> Napětí baterie (záporný pól / podvozek)
GPS	Globální systém určování polohy
GSM	Globální systém mobilní komunikace
HHT	Ruční čtečka
IGN	Zapalování
TPMS	Systém monitorování tlaku v pneumatikách
Truck/UV	Těžká nákladní vozidla/užitková vozidla
OBD	Palubní diagnostika
RF	Radiofrekvence
RSSI	Přenosový výkon senzorů pneumatik (Indikátor síly přijímaného signálu)
Sensor ID	Identifikační číslo senzoru
SIM	<b>Modul identity účastníka</b>
+ VDC	Napětí baterie (kladný pól)

## 1.7 Autorské právo

Tato instalační příručka a všechny dokumenty dodané s tímto systémem jsou chráněny autorským právem.

Tyto dokumenty nesmí být zcela ani zčásti kopírovány bez výslovného souhlasu společnosti Continental Reifen Deutschland GmbH.

## 1.8 Záruční podmínky

Platí příslušné relevantní „Všeobecné obchodní podmínky společnosti Continental AG“ s výjimkou možných odlišných smluvních dohod.

Poslední verze je k dispozici prostřednictvím vašeho dodavatele systému ContiConnect Live.

## 1.9 Adresa výrobce

### **Continental Reifen Deutschland GmbH**

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Německo

[www.continental-tires.com](http://www.continental-tires.com)

## 1.10 Poprodejní servis

V případě technických dotazů ohledně systému se obraťte na svého dodavatele ContiConnect Live nebo na autorizovaný servis, který systém instaloval.



## 2 Bezpečnost

### 2.1 Všeobecné informace

Kromě bezpečnostních pokynů uvedených v této instalační příručce musejí být dodrženy „Všeobecné bezpečnostní pokyny“ (článek č.: 1734224000) patřící k výrobku.

Rizika, která mohou nastat během konkrétní činnosti, jsou popsána před instrukcemi pro každý krok.

Nedodržení „Všeobecných bezpečnostních pokynů“ a procedurálních pokynů uvedených v této instalační příručce může vést ke značným nebezpečím.

### 2.2 Zakázané úpravy

Jsou zakázány všechny úpravy a změny systému.

Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku takových úprav nebo změn.

V případě, že jsou konverze nebo modifikace systému nezbytné, se obraťte na výrobce.

### 2.3 Použití v souladu se stanoveným účelem

Toto řešení ContiConnect Live je určeno pouze k následujícím účelům:

- zjištění stavu jednotlivých pneumatik (např. tlaku či vnitřní teploty pneumatik);
- zjištění polohy a aktuálního stavu vozidla;
- přenos shromážděných dat do externí evaluační jednotky prostřednictvím GSM.

Toto řešení smí být použito pouze k stanovenému účelu a v mezích stanovených technickými údaji.

Použití pro jakýkoli jiný účel není považováno za použití v souladu se stanoveným účelem.

Provoz řešení v závadném stavu je zakázán.

Nebudou akceptovány žádné nároky na náhradu škod vzniklých v důsledku jiného použití než v souladu se stanoveným účelem.

Rizika spojená s takovým nevhodným použitím nese výhradně uživatel.

### **Obecné informace o systému**

- ContiConnect Live podporuje monitorování stavu pneumatiky, tedy tlaku v pneumatice. Odpovědnost za správný tlak nese řidič vozidla.
- Tlak v pneumatikách korigujte pouze v případě, že teplota pneumatik odpovídá okolní teplotě.

## **2.3.1 Použití senzorů pneumatik**

I v případě, že je zajištěno nepřetržité sledování technického stavu, je provozovatel povinen pravidelně kontrolovat stav senzoru pneumatik, a to nejpozději po ujetí 20 000 km (12 425 mil) nebo po 6 měsících.

V případě dalšího používání pneumatik na jiných vozidlech, kde není zajištěno monitorování, musí být z pneumatik nejprve odstraněny senzory.

## **2.4 Kvalifikace pro instalaci**




Instalační příručka stanovuje následující kvalifikace:

- **Kvalifikovaní zaměstnanci**  
jsou ti, kteří jsou schopni samostatně vykonávat svěřenou práci, rozpoznat možná nebezpečí a předcházet jim díky svému technickému vzdělání, znalostem a zkušenostem (montáž a oprava pneumatik, zkušenosti z mechaniky a elektrotechniky v automobilovém průmyslu) a znalostem příslušných předpisů.

Řešení smí instalovat pouze osoby, které byly pro tuto práci vyškoleny a mají technické znalosti elektroniky vozidla a montáže pneumatik.

## 2.5 Osobní ochranné prostředky

Během instalace používejte následující osobní ochranné prostředky:

Symbol	Význam
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranné rukavice.
	Používejte ochrannou obuv.

## 3 Technické údaje

### 3.1 Senzor pneumatiky

#### 3.1.1 Generace 1

Rozměry (D × Š × V)	38 × 28 × 22 1,5 × 1,1 × 0,87	mm palce
Hmotnost	26 0,92	g oz
Barva krytu	černá	
Vysílací frekvence	433,92	MHz
Příjmová frekvence	125	kHz
Typická životnost* trvale instalované baterie cca	6 nebo 600 000 372 820	roky/let km mil
Rozsah měření teploty	-40 až 120 -40 až 248	°C °F
Rozsah měření tlaku (rel.)	0 až 12 0 až 173	bar psi

\* Trvale vysoké teploty uvnitř pneumatik (způsobené např. vysokou okolní teplotou, nízkým tlakem v pneumatice atd.) mohou vést ke zkrácení životnosti baterie.

## 3.1.2 Generace 2

Rozměry (D × Š × V)	38 × 28 × 22 1,5 × 1,1 × 0,87	mm palce
Hmotnost	26 0,92	g oz
Barva krytu	oranžová	
Vysílací frekvence	433,92	MHz
Příjmová frekvence	125	kHz
Bluetooth (aktivní pouze v klidu)	2,4	GHz
Typická životnost* trvale instalované baterie cca	4 nebo 600 000 372 820	roky/let km mil
<b>Měřicí rozsahy</b>		
- Teplota	-40 až 120 -40 až 248	°C °F
- Tlak (rel.)	0 až 12 0 až 173	bar psi
<b>Teplotní rozsahy</b>		
- Senzor pneumatiky	-20 až 60 -4 až 140	°C °F
- Bluetooth	-20 až 85 -4 až 185	°C °F

\* Typická životnost se vztahuje na vozidlo používané na dlouhé vzdálenosti a provozované při mírných venkovních teplotách se správným tlakem v pneumatikách. Předpokládá se, že se uživatel nepřipojuje k senzoru pneumatik prostřednictvím Bluetooth (párování). Odchytky od těchto obecných podmínek mohou vést ke zkrácení typické životnosti. Exemplární varianty, které však nejsou nikterak omezeny, jsou:

- vysoké teploty uvnitř pneumatik (zapříčiněné např. vysokými teplotami okolního prostředí, nižším tlakem v pneumatikách, nadměrnou zátěží atd.)
- pravidelná připojení přes Bluetooth
- vysoký podíl klidových fází/fází s jízdou při nízké rychlosti
- vysoký podíl fází zastavení a rozjezdu (městský provoz)

### 3.2 „In-Cabin Unit“

Rozměry (D × Š × V)	111 × 64 × 31 4,4 × 2,5 × 1,22	mm palce
Hmotnost		
- s baterií	132 4,66	g oz
- s baterií a konzolou	164 5,78	g oz
Napájecí napětí	9 až 32	VDC
Napájecí proud (spánkový režim)	7,5	mA
Spotřeba energie		
- Provoz (průměr při 24 V DC)	50	mA
Radiofrekvence	433	MHz
Teplotní rozsahy		
- Provoz	-20 až 60 -4 až 140	°C °F
- Skladování	-20 až 85 -4 až 185	°C °F
- Nabíjení	0 až 45 32 až 113	°C °F
Zálohová baterie	Li-Ion	



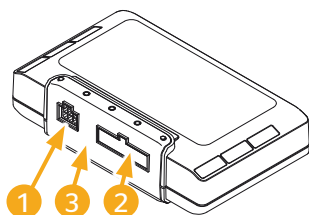
#### POZOR

##### Možné poškození jednotky „In-Cabin Unit“!

Při výměně pojistky věnujte pozornost následujícím bodům, aby nedošlo k poškození „In-Cabin Unit“:

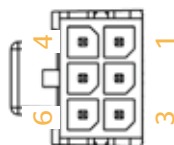
- ▶ Ujistěte se, že prahová hodnota elektrické pojistky nepřesahuje 2 A.

## 3.2.1 Konektory jednotky „In-Cabin Unit“



- 1 Napájecí konektor J4 (viz „3.2.2 Přiřazení kolíků napájecího konektoru J4 (2×3 kolíky)“ na straně 15)
- 2 Hlavní konektor J8
- 3 Stavové LED

## 3.2.2 Přiřazení kolíků napájecího konektoru J4 (2×3 kolíky)



Kolíček	Název signálu	Popis	Barva vodiče
1	+ VDC	Hlavní zdroj energie	červená
2	Zapalování	Vstup senzoru zapalování	zelená
3	Analog In3	Analogový vstup 3 (volitelný)	oranžová
4	CAN 0 (H)	CAN Bus 0 vysoký signál	oranžová/bílá
5	CAN 0 (L)	CAN Bus 0 nízký signál	žlutá/bílá
6	GND	Záporný pól baterie 0 V	černá

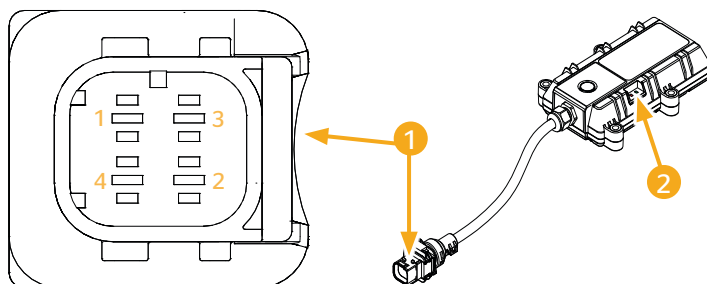
## 3.2.3 Blikající kód stavových LED jednotky „In-Cabin Unit“

* * * * *	=	Hledání signálu GPS
* <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> *	=	Zjištění polohy GPS
* * * * *	=	Hledání signálu GSM
* <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> *	=	Připojení GSM navázáno

### 3.3 „Enabler Unit“

Rozměry (D × Š × V)	155,4 × 110 × 39 6,1 × 4,33 × 1,54	mm palce
Hmotnost	296 10,44	g oz
Napájecí napětí	9 až 32	VDC
Napájecí proud (spánkový režim)	5	mA
Napájecí proud (provoz)	50	mA
Radiofrekvence	433	MHz
Teplotní rozsahy		
- Provoz	-40 až 70 -40 až 158	°C °F
- Skladování	-40 až 85 -40 až 185	°C °F

#### 3.3.1 Konektor jednotky „Enabler Unit“



<b>1</b>	Hlavní konektor (viz „3.3.2 Přiřazení kolíků hlavního konektoru (2×2 kolíky)“ na straně 17)
<b>2</b>	Stavové LED



## 3.3.2 Přiřazení kolíků hlavního konektoru (2x2 kolíky)

Kolíček	Název signálu	Popis	Barva vodiče
1	+ VDC	Hlavní zdroj energie	červená
2	RS232 RX	VOLITELNÉ (RS232 Data In)	světlemodrá
3	GND	Záporný pól baterie 0 V	černá
4	RS232 TX	VOLITELNÉ (RS232 Data Out)	růžová

## 3.3.3 Blikající kód stavových LED jednotky „Enabler Unit“

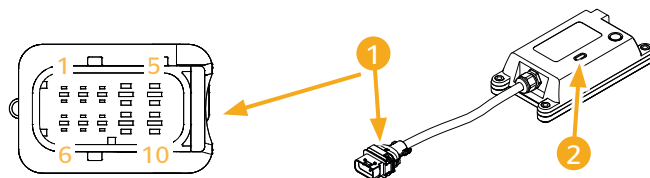
*****	=	Hledání „In-Cabin Unit“
* 1 Sec * 1 Sec * 1 Sec * 1 Sec *	=	Spojení s „In-Cabin Unit“ navázáno
*-----*	=	Indikace senzorů TPMS

## 3.4 „Trailer Unit“

Rozměry (D × Š × V)	199 × 104 × 44 7,83 × 4,09 × 1,73	mm palce
Hmotnost		
- s baterií	680 23,99	g oz
Napájecí napětí	7 až 32	VDC
Spotřeba energie		
- Provoz (průměr při 24 V DC)	50	mA
- Maximální proud (dodávaný z externího zdroje)	1,5	A
Radiofrekvence	433	MHz
Teplotní rozsahy		
- Provoz (napájený z externího zdroje)	-20 až 60 -4 až 140	°C °F
- Skladování	-20 až 85 -4 až 185	°C °F
- Provoz (napájený z baterie)	-10 až 60 14 až 140	°C °F
- Nabíjení baterie	0 až 45 32 až 113	°C °F
Zálohová baterie	Li-Ion	

\* Denně se na 10 minut zapne režim probuzení za účelem shromáždění dat senzoru. Režim probuzení pracuje správně pouze v podmínkách nad -10 °C/14 °F.

## 3.4.1 Konektor „Trailer Unit“



<b>1</b>	Hlavní konektor (viz „3.4.2 Přiřazení kolíků hlavního konektoru (2×5 kolíků)“ na straně 19)
<b>2</b>	Stavové LED

## 3.4.2 Přiřazení kolíků hlavního konektoru (2×5 kolíků)


Kolíček	Název signálu	Popis	Barva vodiče
1	CAN 0 (H)	CAN bus 0 vysoký signál	oranžová/bílá
2	OUT	Otevřený výstup sběrače	bílá/černá
3	RS232 Tx	RS232 Data out	růžová
4	Zapalování/In	Vstup senzoru zapalování	zelená
5	+ VDC	Hlavní zdroj energie	červená
6	CAN 0 (L)	CAN Bus 0 nízký signál	žlutá/bílá
7	n.c.	Nepřipojeno	
8	RS232 Rx	RS232 Data in	světlemodrá
9	GND	Záporný pól baterie 0 V	černá
10	GND	Záporný pól baterie 0 V	černá

## 3.4.3 Blikající kód stavových LED jednotky „Trailer Unit“

* * * * *	=	Hledání signálu GPS
* <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> *	=	Zjištění polohy GPS
* * * * *	=	Hledání signálu GSM
* <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> * <u>1 Sec</u> *	=	Připojení GSM navázáno

## 4 Instalace

### 4.1 Rozsah dodávky

	POZNÁMKA
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zkontrolujte úplnost a případná viditelná poškození celé dodávky.</li><li>▶ Při dodání systému zaznamenejte veškeré škody způsobené nevhodným zabalením nebo přepravou na dodací list a neprodleně je oznamte kontaktní osobě prodejního oddělení.</li></ul>

### 4.2 Likvidace obalových materiálů



Obal chrání systém před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly vybrány s ohledem na životní prostředí a likvidaci odpadů a jsou tudíž recyklovatelné. Recyklace obalových materiálů šetří suroviny a redukuje produkci odpadů. Nepotřebné obalové materiály musí být zlikvidovány v souladu s předpisy platnými v dané zemi.

### 4.3 Všeobecné poznámky o prevenci škod

Informace o tom, jak zabránit poškození vozidla, přívěsu nebo systému, najdete v části „Všeobecné poznámky o bezpečnosti“ (článek č.: 17342240000).

## 4.4 Doporučené pořadí instalace

Pro úspěšnou instalaci systému doporučujeme provést jednotlivé kroky v následujícím pořadí:

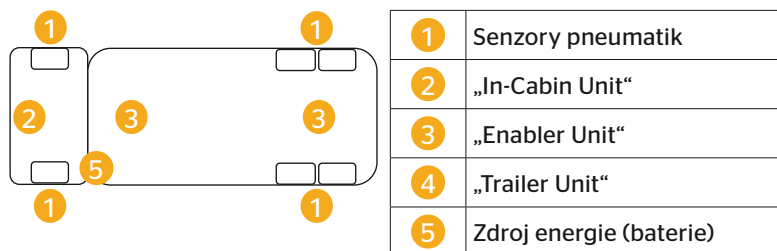
- 1) Instalace senzoru pneumatik.
- 2) Provedte krok „Zkontrolovat všechny pneumatiky“ a pomocí ruční čtečky vytvořte soubor protokolu (podrobné pokyny naleznete v dokumentu **[www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/](http://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/)** nebo o ně požádejte svého prodejce).
- 3) Konfigurujte vozidlo v ContiConnect včetně sériových čísel pro externí ID.
- 4) Montáž a dočasné připojení všech jednotek v řádných instalačních umístěních.
- 5) S aplikací Installers aktivujte a ověřte systém.  
V případě potřeby změňte umístění jednotek.
- 6) Provedte testovací jízdu.
- 7) Jednotky upevněte trvale.

## 4.5 Instalace senzorů pneumatik

Popis instalace senzorů pneumatik naleznete v návodech „Instalační pokyny pro kontejner senzoru pneumatiky s REMA Tip-Top“, respektive „Instalační pokyny pro kontejner senzoru pneumatiky se Cyberbond“.

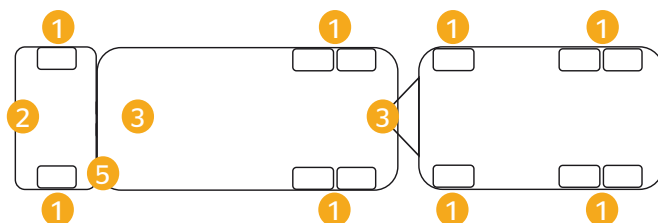
## 4.6 Typické konfigurace

### Nákladní automobil



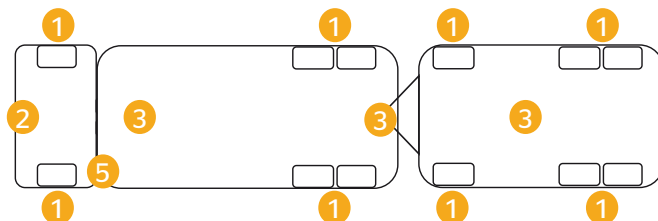
Dvě jednotky „Enabler Unit“, všechny komponenty instalované v nákladním automobilu

### Nákladní automobil s přívěsem (A)



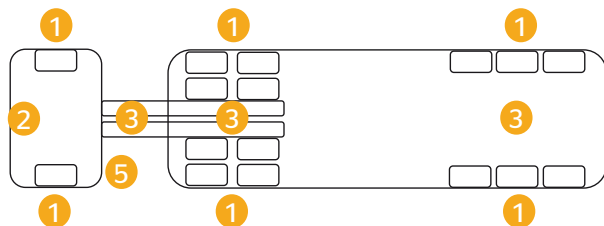
Dvě jednotky „Enabler Unit“, bez přidavných komponentů instalovaných na přívěsu

### Nákladní automobil s přívěsem (B)

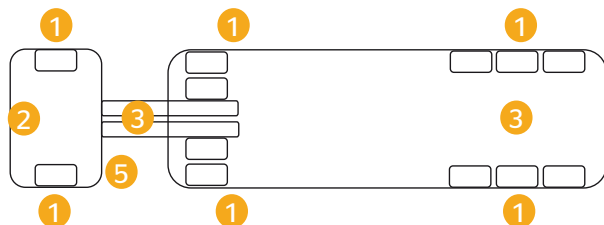


Dvě jednotky „Enabler Unit“ instalované na nákladním voze, jedna na přívěsu

## Tahač s návěsem

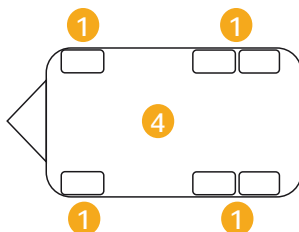


Dvě jednotky „Enabler Unit“ instalované na tahači a jedna na návěsu.



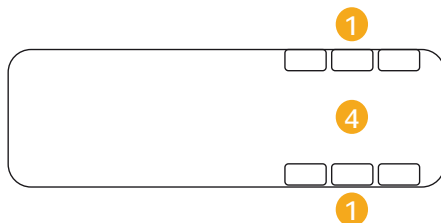
Jedna jednotka „Enabler Unit“ instalovaná na tahači a jedna na návěsu.

## Samostatný přívěs




Jedna jednotka „Trailer Unit“ instalovaná na přívěsu.

## Samostatný návěs



Jedna jednotka „Trailer Unit“ instalovaná na návěsu.

## 4.7 Inicializace s ruční čtečkou

	POZNÁMKA
	▶ Všechny informace a pokyny pro práci s ruční čtečkou naleznete v „ <i>Uživatelské příručce ruční čtečky</i> “.

Při konfiguraci a inicializaci systému s ruční čtečkou postupujte následujícím způsobem:

- ◆ Vyberte vhodné uspořádání vozidla.
- ◆ Inicializujte a aktivujte všechny senzory pneumatik.
- ◆ Z ruční čtečky odešlete soubor ruční čtečky na portál ContiConnect.



## 4.8 Instalace jednotky „In-Cabin Unit“

### 4.8.1 Všeobecné poznámky k instalaci

Náhradní nálepkou se sériovým číslem (SN) a IMEI uchovávejte na snadno přístupném místě pro budoucí údržbu.

Zařízení musí být instalováno tak,

- aby nemohlo způsobit zranění osob nebo poškození či selhání techniky;
- aby bylo nedílnou součástí vozidla, avšak bylo nadále lehce dostupné pro údržbu;
- aby jeho upevnění nezpůsobovalo vibrace a aby nedošlo k uvolnění zařízení v důsledku vibrací a nárazů;
- aby byla poloha zařízení vybrána způsobem umožňujícím optimální výměnu dat se spárovanými zařízeními;
- aby byla v bezprostřední blízkosti místa instalace zajištěna dostatečná vzdálenost od kovových součástí nebo elektrických vodičů;
- aby byly svazky dobře připevněny ke karoserii vozidla a nedocházelo k vibracím a poškození konektoru zařízení;
- aby byl svazek mezi konektorem a filtrem bezpečně zajištěn stahovacími pásky a nedocházelo k vibracím a poškození konektoru zařízení.

### 4.8.2 Potřebné součásti a nástroje

Pro řádnou instalaci zařízení jsou potřebné následující součásti a nástroje:

- „In-Cabin Unit“
- Konzola a kabelový svazek pro „In-Cabin Unit“
- Montážní šrouby pro konzolu (nejsou součástí dodávky)
- Dlouhé a krátké stahovací pásky (nejsou součástí dodávky)
- Vhodný šroubovák
- Štípací kleště
- Pájka, pájecí nebo krimpovací konektory a vhodný krimpovací nástroj
- Tepelně smršťovací trubice/izolační páska (nejsou součástí dodávky)

### 4.8.3 Místo instalace

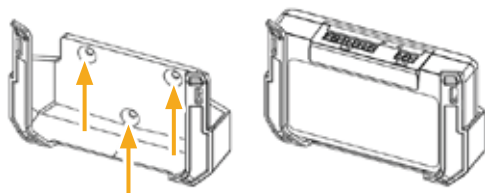
Pro správný provoz musí místo instalace jednotky splňovat následující požadavky:

- Zařízení musí být instalováno v suchém prostředí a nesmí být vystaveno extrémním teplotám.
- Zařízení musí být instalováno na místě, kde rádiové signály pro GPS, GSM a RF nejsou oslabeny kovovými součástmi nebo kabely.
- Antény na horní straně zařízení (strana, na které je umístěna nálepka s označením „In-Cabin Unit“) musí směřovat k nebi.

<b>i</b>	<b>POZNÁMKA</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nejlepším místem pro umístění jednotky je prostor pod krytem palubní desky nebo v horní přihrádce palubní desky na místě řidiče nákladního vozidla/tahače.</li> <li>▶ V zájmu snadného řešení problémů zajistěte, aby stavové LED kontrolky zařízení zůstaly viditelné.</li> </ul>

### 4.8.4 Montáž

- Použijte speciální konzolu pro „In-Cabin Unit“. Konzolu upevněte šrouby nebo oboustrannou lepicí páskou. Použijte nejméně 2 z připravených vhodných otvorů.



- Jednotku lze popřípadě upevnit i bez konzoly - uchycením k pevným částem rámu uvnitř přihrádky řidiče pomocí stahovacích pásků.

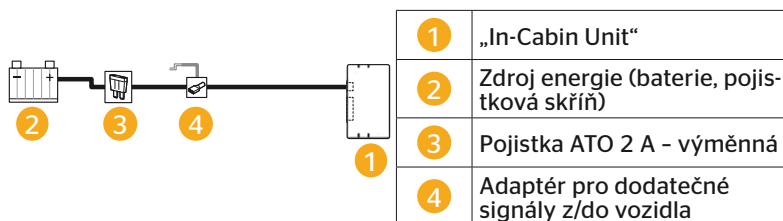
## 4.8.5 Kabelové svazky „In-Cabin Unit“


Pro připojení jednotky „In-Cabin Unit“ a snadnou instalaci systému je k dispozici několik předmontovaných kabelových svazků. Vyberte pro-  
sím vhodný kabel pro konkrétní typ instalace:

Č.	
1	Americký/holandský 9kolíkový konektor 500 kbit/s (zelený)
2	Konektor US OBD II
3	Konektor EU FMS
4	Rozbočovací konektor EU FMS
5	Konektor EU DTCO
6	Otevřený konektor In-Cabin

Konektor J4 s otevřenými konci na druhé straně pro připojení napájení, zapalování a sběrnice CAN vozidla.

Typické schéma zapojení pro nákladní vozidlo/autobus je znázorněno na následujícím obrázku:

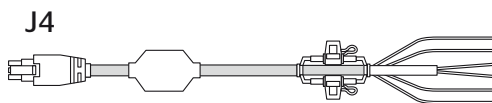


POZOR	
	<p>► Při připojování k tachografu vložte před zahájením instalace do tachografu dílenskou kartu.</p>

## 4.8.6 Zapojení kabelů

Elektrické připojení jednotky „In-Cabin Unit“ se provádí pomocí konektorů J4 s odpovídajícími kabelovými svazky. Na ilustraci níže je kabelový svazek otevřeného konektoru In-Cabin.

### Minimální zapojování kabelů



Následující tabulka uvádí pokyny pro připojení vodičů k vozidlu:

Ko-lik	Název signálu	Připojit k	Barva vodiče
1	+ VDC	Baterie přes samostatnou pojistku	červená
2	Zapalování	Signál zapalování přes samostatnou pojistku	zelená
3	Analogový In3	Nepoužívá se. Izolujte otevřený konec.	oranžová
4	CAN 0 (H)	CAN bus High (volitelný)	oranžová/bílá
5	CAN 0 (L)	CAN bus Low (volitelný)	žlutá/bílá
6	GND	Záporný pól baterie 0V nebo podvozek	černá

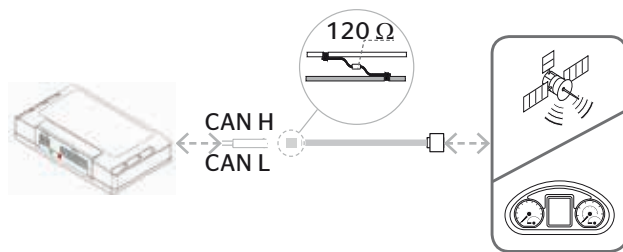
POZOR	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ujistěte se, že je elektrická pojistka v provozuschopném stavu a že její prahová hodnota nepřesahuje 2 A.</li> <li>▶ Pokud je instalace provedena bez vyhrazeného konektoru, dbejte na správné připojení pólů.</li> </ul>

## Připojení CAN

CAN je dvou vodičová sběrnice, která je obvykle vybavena zakončovacími rezistory 120 Ω na obou koncích vedení sběrnice. Tyto zakončovací odpory slouží k zajištění kvality přenosu na sběrnicovém vedení.

V systému se dvěma 120Ω zakončovacími rezistory lze mezi dvěma vodiči sběrnice CAN naměřit multiměřičem impedanci 60 Ω (zapalování nastaveno na vypnuto). V takovém případě by neměl být instalován žádný další zakončovací rezistor.

Nicméně, pokud je naměřená impedance 120 Ω nebo vyšší, musí být na vedení sběrnice CAN u jednotky „In-Cabin Unit“ instalován další zakončovací rezistor.



Přidání zakončovacího rezistoru mezi CAN H a CAN L

## 4.9 Instalace jednotky „Enabler Unit“

### 4.9.1 Všeobecné poznámky k instalaci

Zařízení musí být instalováno tak,


- aby nemohlo způsobit zranění osob nebo poškození či selhání techniky;
- aby bylo přístupné pro údržbu;
- aby bylo upevněné způsobem, který nedovolí jeho uvolnění v důsledku vibrací nebo nárazů;
- aby byla poloha zařízení vybrána způsobem umožňujícím optimální výměnu dat se spárovanými zařízeními;
- aby byla v bezprostřední blízkosti místa instalace zajištěna dostatečná vzdálenost od kovových součástí nebo elektrických vodičů;
- aby byly svazky dobře připevněny ke karoserii vozidla a nedocházelo k vibracím a poškození konektorů.

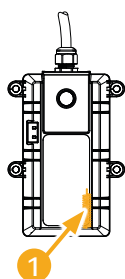
### 4.9.2 Potřebné součásti a nástroje

Pro řádnou instalaci zařízení jsou potřebné následující součásti a nástroje:

- „Enabler Unit“
- Konzola a kabelový svazek pro „Enabler Unit“
- Montážní šrouby pro konzolu a jednotku
- Dlouhé a krátké stahovací pásky
- Vhodný šroubovák
- Štípací kleště
- Pájka, pájecí nebo krimpovací konektory a vhodný krimpovací nástroj
- Tepelně smršťovací trubice/izolační páska


## 4.9.3 Místo instalace a příjem

	<b>POZOR</b>
	<p><b>Možné poškození jednotky „Enabler Unit“!</b></p> <p>Při výběru vhodného místa pro instalaci věnujte pozornost následujícím bodům, aby nedošlo k poškození „Enabler Unit“:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vyhněte se místům v blízkosti zdrojů vysoké teploty (např. výfukový systém) či rotujících, pohyblivých nebo naklápějících se součástí.</li><li>▶ Vezměte do úvahy dodatečné zatížení vozidla a ujistěte se, že je místo v dostatečné vzdálenosti od země, aby nemohlo dojít ke kolizi.</li></ul>



Pro správný provoz musí místo instalace jednotky splňovat následující požadavky:

- Zařízení musí být instalováno svisle a anténa (1) zařízení musí být namířena k zemi.
- Zařízení by mělo být instalováno na místě, kde rádiové signály RF nejsou oslabeny kovovými součástmi nebo kabely.
- Ujistěte se, že rádiové spojení s jednotkou „In-Cabin Unit“ funguje bez přerušení. Pokud je vzdálenost k jednotce „In-Cabin Unit“ příliš velká, použijte další jednotky „Enabler Unit“ jako opakováče.

	<b>POZNÁMKA</b>
	<p>▶ Nejlepším místem k umístění jednotky „Enabler Unit“ je konec rámu tahače s návěsem nebo uprostřed rámu nákladního vozidla.</p>

Optimální pozice pro jednotky „Enabler Unit“ se nachází mezi první a druhou nápravou a u tří- a vícenápravových vozidel by měla být na konci soupravy instalována druhá jednotka.

V zájmu zajištění správného monitorování všech signálů by měla být jednotka „Enabler Unit“ umístěna v přímé, ničím nerušené linii k bočním stěnám všech monitorovaných pneumatik.

**POZNÁMKA**

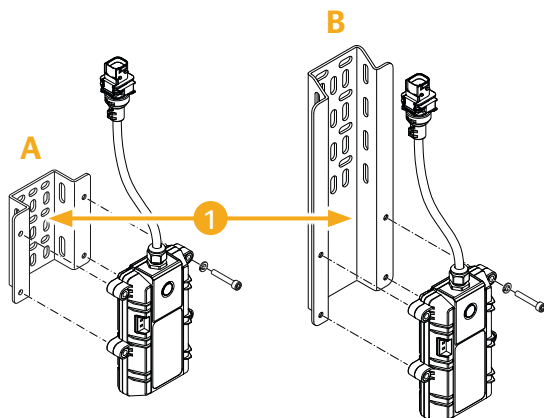
► Mějte na paměti, že „Enabler Unit“ nejenže přijímá data ze senzorů, ale také je přenáší do telematické jednotky nebo jiné jednotky „Enabler Unit“. Ujistěte se prosím, že tento směr signálu není blokován žádným kovovým tělesem.

Během provozu systému proveďte následující opatření:

- Udržujte „Enabler Unit“ bez nečistot, jako je sníh nebo bláto, aby nedocházelo ke zhoršení příjmu.

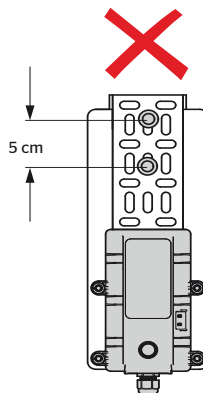
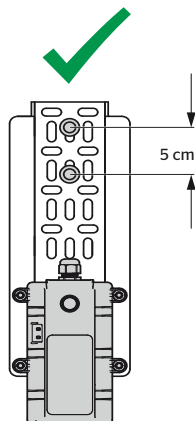


## 4.9.4 Montáž

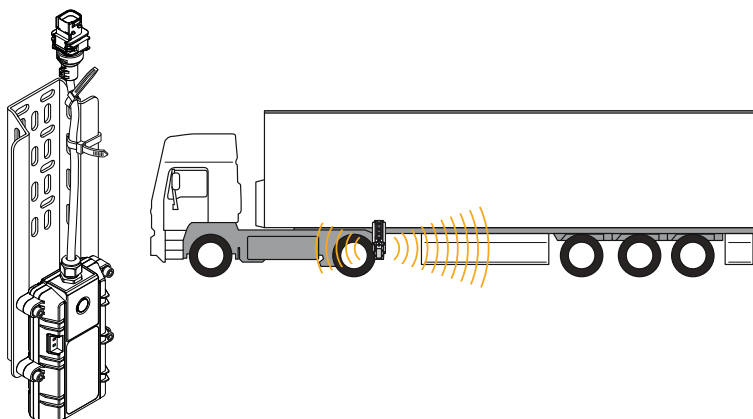


- ◆ Použijte speciální konzolu **A** nebo **B** pro „Enabler Unit“. Ve většině případů se doporučuje použití konzoly **B**, avšak existují situace, v nichž je nutno použít konzolu **A**, kterou lze objednat samostatně.
- ◆ K upevnění konzoly použijte šrouby. Použijte nejméně 2 z připravených vhodných otvorů **1**. Konzolu připevněte k rámu 2 ze 6 šroubů sady a použijte samojistící matice a podložky. Ujistěte se, že zvolené otvory na vozidle jsou od sebe vzdáleny nejméně 5 cm. Vyhněte se vrtání rámu.
- ◆ Dalšími 4 šrouby zajistěte jednotku „Enabler Unit“ na konzole. Nepoužívejte další matice. Oblast antény jednotky „Enabler Unit“ nesmí být zakryta žádným kovovým tělesem (jak znázorňuje obrázek níže). Svazek musí mít namířen k nebi.

- ◆ Ujistěte se, že kabelový svazek jednotky není přivázán pod jednotkou. Vždy musí vést nad jednotkou.
- ◆ Ujistěte se, že je „Enabler Unit“ namontována svisle a že její anténa směřuje k vozovce a kabel nahoru.



- ◆ Kromě toho zajistěte zařízení na konzole stahovacími pásky.
- ◆ Kabelové svazky uvažte stahovacími pásky ke karoserii vozidla (nikoli jednotky).
- ◆ „Enabler Unit“ musí být vždy ve svislé poloze.
- ◆ Při upevňování kabelového svazku na konzolu a rám vozidla dbejte na dodržení vzdálenosti mezi kabelovým svazkem a anténou jednotky, aby nedocházelo k rušení příjmu.

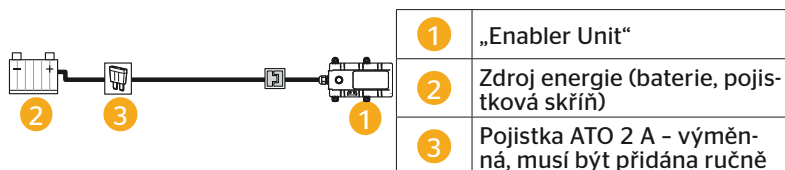


## 4.9.5 Kabelové svazky

Pro snadnou instalaci systému je k dispozici jeden předmontovaný kabelový svazek.

- **Kabelový svazek pro jednotku „Enabler Unit“:**  
konektor s otevřeným koncem na jedné straně pro připojení napájení.

Typické schéma zapojení pro nákladní vozidlo/autobus s jednotkami „Enabler Unit“ je znázorněno na následujícím obrázku:



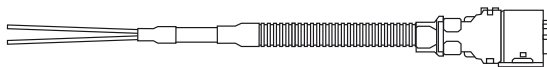
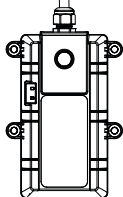
## 4.9.6 Zapojení kabelů



Elektrické připojení jednotky „Enabler Unit“ se provádí prostřednictvím hlavního konektoru s odpovídajícím kabelovým svazkem.

Připojovací kabel instalujte tak, aby po kabelu nemohla stékat do konektoru voda (viz obrázek vlevo).

### Typické zapojení



Následující tabulka uvádí pokyny pro připojení vodičů k vozidlu:

Ko-lik	Název signálu	Připojit k	Barva vodiče
1	+ VDC	Baterie přes samostatnou pojistku	červená
2	GND	Záporný pól baterie 0V nebo podvozek	černá

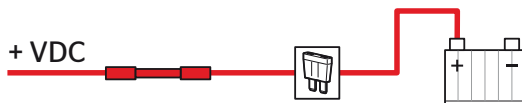
### Zdroj energie


Napájení jednotky lze vytvořit prostřednictvím následujících připojení:

- Přímo k baterii vozidla
- Přes pojistkovou skříň
- Přes konektor typu Body Builder

### Samostatná 2A pojistka pro vodič + VDC

Aby nedošlo k poškození zařízení, musí být vodič + VDC chráněn samostatnou pojistkou.



	POZOR
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ujistěte se, že je elektrická pojistka v provozuschopném stavu a že její prahová hodnota nepřesahuje 2 A.</li> <li>▶ Dbejte na správné připojení pólů.</li> </ul>

## 4.10 Instalace jednotky „Trailer Unit“

### 4.10.1 Všeobecné poznámky k instalaci

Náhradní nálepkou se sériovým číslem (SN) a IMEI uchovávejte na snadno přístupném místě pro budoucí údržbu.

Zařízení musí být instalováno tak,

- aby nemohlo způsobit zranění osob nebo poškození či selhání techniky;
- aby bylo přístupné pro údržbu;
- aby bylo upevněné způsobem, který nedovolí jeho uvolnění v důsledku vibrací nebo nárazů;
- aby byla poloha zařízení vybrána způsobem umožňujícím optimální výměnu dat se spárovanými zařízeními;
- aby byla v bezprostřední blízkosti místa instalace zajištěna dostatečná vzdálenost od kovových součástí nebo elektrických vodičů;
- aby byly svazky dobře připevněny ke karoserii přívěsu a nedocházelo k vibracím a poškození konektorů.

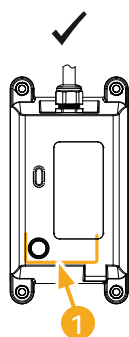
### 4.10.2 Potřebné součásti a nástroje

Pro řádnou instalaci zařízení jsou potřebné následující součásti a nástroje:

- „Trailer Unit“
- Konzola a kabelový svazek pro „Trailer Unit“
- Montážní šrouby
- Dlouhé a krátké stahovací pásy
- Vhodný šroubovák správné velikosti
- Štípací kleště
- Pájka, pájecí nebo krimpovací konektory a vhodný krimpovací nástroj
- Tepelně smršťovací trubice/izolační páska

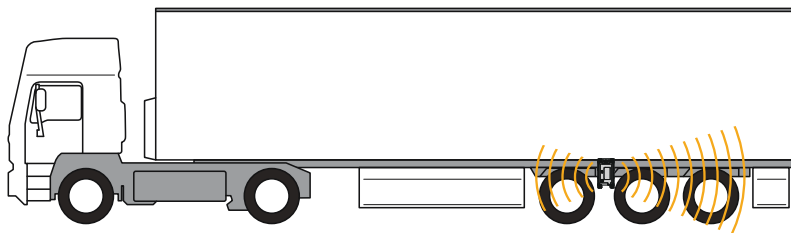
### 4.10.3 Místo instalace a příjem

	POZOR
	<p><b>Možné poškození jednotky „Trailer Unit“!</b></p> <p>Při výběru vhodného místa pro instalaci věnujte pozornost následujícím bodům, aby nedošlo k poškození „Trailer Unit“:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyhnete se místům v blízkosti zdrojů vysoké teploty (např. výfukový systém) či rotujících, pohyblivých nebo naklápějících se součástí.</li> <li>▶ Vezměte do úvahy dodatečné zatížení vozidla a ujistěte se, že je místo v dostatečné vzdálenosti od země, aby nemohlo dojít ke kolizi.</li> </ul>



Pro správný provoz musí místo instalace jednotky splňovat následující požadavky:

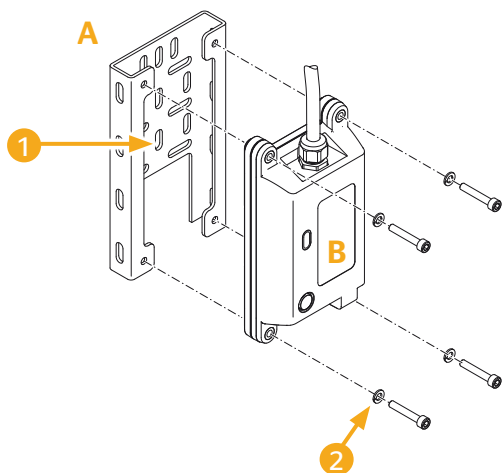
- Zařízení by mělo být instalováno na místě, kde rádiové signály pro GPS, GSM a RF nejsou oslabeny kovovými součástmi nebo kabely.
- Antény na spodní straně zařízení **1** by měly být namířeny k vozovce, aby byla možná komunikace se senzory pneumatik a aby se vytvořilo dobré rádiové spojení pro GSM a GPS. Zařízení by mělo být instalováno svisle, jak je znázorněno na obrázku vlevo.



Během provozu systému proveďte následující opatření:

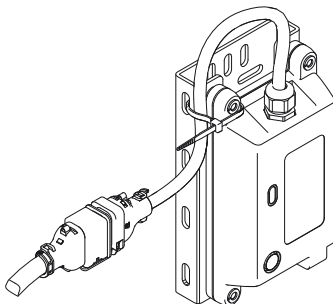
- Udržujte jednotky „Trailer Unit“ bez nečistot, jako je sníh nebo bláto, aby nedocházelo ke zhoršení příjmu.

## 4.10.4 Montáž



- ◆ Použijte speciální konzolu (A) pro „Trailer Unit“. Při montáži konzoly na rám se vyhněte vrtání dalších otvorů do rámu. Konzolu připevněte k rámu 2 ze 6 šroubů sady a zajistěte je podložkami a samojistíci maticemi. Konzola jednotky „Trailer Unit“ by měla být namontována svisle, přičemž otevřená část konzoly by měla směřovat k zemi.
- ◆ Pro montáž jednotky „Trailer Unit“ na konzolu použijte zbylé 4 šrouby. Nepoužívejte žádné další matice.
- ◆ „Trailer Unit“ umístěte na konzolu podle ilustrace na obrázku. Anténa jednotky „Trailer Unit“ nesmí být v žádném směru zakrytá ani stíněna kovovým tělesem.
- ◆ Pro upevnění „Trailer Unit“ (B) na konzolu použijte otvory, které jsou k dispozici. Použijte všechny 4 otvory. Případnému uvolnění šroubů zabraňte použitím dodaných podložek (2).

- ◆ Kromě toho zajistěte zařízení na konzole stahovacími pásky.
- ◆ Stahovacími pásky připevněte kabelový svazek ke konzole.
- ◆ Při upevňování kabelového svazku na konzolu a rám vozidla dbejte na dodržení vzdálenosti mezi kabelovým svazkem a anténou jednotky, aby nedocházelo k rušení příjmu.

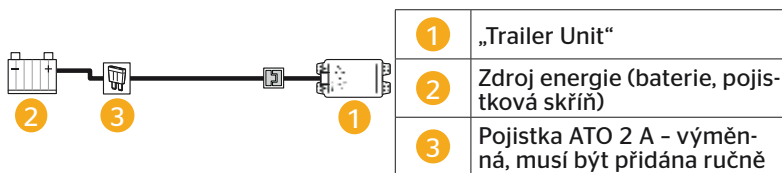


### 4.10.5 Kabelové svazky

Pro snadnou instalaci systému je k dispozici jeden předmontovaný kabelový svazek.

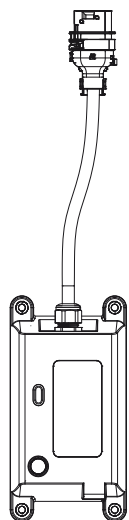
- **Kabelový svazek pro „Trailer Unit“:**  
konektor s otevřenými konci na jedné straně pro připojení napájení.

Typické schéma zapojení pro přívěs s jednotkou „Trailer Unit“ je znázorněno na následujícím obrázku:





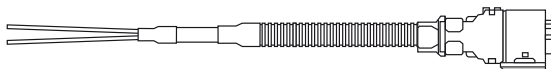
## 4.10.6 Zapojení kabelů



Elektrické připojení jednotky „Trailer Unit“ se provádí prostřednictvím hlavního konektoru s odpovídajícím kabelovým svazkem.

Připojovací kabel instalujte tak, aby po kabelu nemohla stékat do konektoru voda (viz obrázek vlevo).

### Typické zapojení

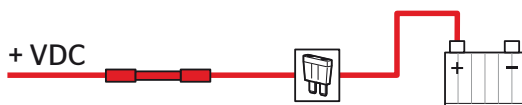


Následující tabulka uvádí pokyny pro připojení vodičů k vozidlu:

Ko- lík	Název signálu	Připojit k	Barva vodiče
1	+ VDC	Baterie přes samostatnou pojistku	červená
2	GND	Záporný pól baterie 0 V nebo podvozek	černá

### Samostatná 2A pojistka pro vodič + VDC

Aby nedošlo k poškození zařízení, musí být vodič + VDC chráněn samostatnou pojistkou.



### Nízkoodporové připojení uzemnění

Aby byla zajištěna správná funkce zařízení a nedošlo k jeho poškození, je povinné uzemnění s nízkým odporem. Připojte vodič GND přímo k podvozku vozidla pomocí kruhové svorky.



#### POZOR

- ▶ Ujistěte se, že je elektrická pojistka v provozuschopném stavu a že její prahová hodnota nepřesahuje 2 A.
- ▶ Dbejte na správné připojení pólů.

## 4.11 Kontroly po instalaci

Po dokončení instalace:

- ◆ Zkontrolujte řádné fungování všech funkcí a bezpečnostních příslušenství vozidla (např. brzd a systému osvětlení).

Jednotky „In-Cabin Unit“ a „Trailer Unit“ obsahují 2 LED kontrolky, které slouží pro rychlou analýzu připojení GSM a detekci GPS.

Příslušné kontrolky LED jsou znázorněny v kapitole „**3.2.3 Blikající kód stavových LED jednotky „In-Cabin Unit“**“, pro jednotku „In-Cabin Unit“ a v kapitole „**3.4.3 Blikající kód stavových LED jednotky „Trailer Unit“**“.

Jednotka „Enabler Unit“ obsahuje 2 LED kontrolky pro rychlou analýzu spojení s jednotkou „In-Cabin Unit“ a indikaci senzorů TPMS (viz kapitola „**3.3.3 Blikající kód stavových LED jednotky „Enabler Unit“**“).

Aby byla zajištěna funkce jednotky prostřednictvím parkovacího režimu, musí být jednotka „Trailer Unit“ napájena po dobu nejméně 3 hodin po instalaci.


## 5 Aktivace systémové konfigurace

Pro ověření a aktivaci vozidla je k dispozici speciální aplikace ke stažení.

	QR kód nebo odkaz
Apple	
	<a href="https://apps.apple.com/de/app/conticonnect-installer/id1637378742">https://apps.apple.com/de/app/conticonnect-installer/id1637378742</a>
Android	
	<a href="https://play.google.com/store/apps/details?id=com.traffilog.contiTechnician">https://play.google.com/store/apps/details?id=com.traffilog.contiTechnician</a>

## 6 Demontáž a likvidace

### 6.1 Demontáž

	<b>⚠ VAROVÁNÍ</b>
	<p><b>Nebezpečí zkratu!</b></p> <p>Při práci na elektrickém systému vozidla hrozí nebezpečí zkratu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.</li><li>▶ Před odpojením svorek baterie vypněte veškeré elektrické příslušenství.</li><li>▶ Nejprve odpojte zápornou, poté kladnou svorku.</li></ul>

System smí demontovat výhradně kvalifikovaný personál za dodržení bezpečnostních předpisů platných v dané zemi.

- ◆ Odpojte všechny konektory kabelových svazků.
- ◆ Odstraňte stahovací pásy.
- ◆ Odeberte kabelové svazky.

**„In-Cabin Unit“:**

- ◆ Jednotku „In-Cabin Unit“ sejměte z konzoly.
- ◆ Povolte upevňovací šrouby na konzole a odeberte ji.
- ◆ Otevřete jednotku „In-Cabin Unit“ a vyjměte z ní vestavěnou záložovou baterii.  
Baterii zlikvidujte odděleně.

**„Enabler Unit“:**


- ◆ Povolte upevňovací šrouby na konzole a odeberte ji spolu s jednotkou „Enabler Unit“.
- ◆ Jednotku „Enabler Unit“ sejměte z konzoly.

**„Trailer Unit“:**

- ◆ Povolte upevňovací šrouby na konzole a odeberte ji spolu s jednotkou „Trailer Unit“.
- ◆ Jednotku „Trailer Unit“ sejměte z konzoly.
- ◆ Otevřete jednotku „Trailer Unit“ a vyjměte z ní vestavěnou záložovou baterii. Baterii zlikvidujte odděleně.

**Kompletní systém:**

- ◆ Zlikvidujte všechny systémové komponenty, jak je popsáno v kapitole „6.2 Likvidace“.

POZNÁMKA	
	▶ Pokud po odebrání systému zbydou v rámu vozidla nechráněné otvory, musí být tyto ošetřeny zinkovým sprejem.


## 6.2 Likvidace

Výrobce se zavázal k ochraně životního prostředí. Stejně jak je tomu u ostatních starých zařízení, i tento systém lze vrátit společnosti Continental prostřednictvím běžných kanálů. Podrobné informace o likvidaci vám poskytne autorizovaný prodejce Continental.

- ◆ Pečlivě roztríte kovy a plasty pro další recyklaci nebo zužitkování.
- ◆ Všechny ostatní komponenty, jako jsou čisticí prostředky, baterie a elektrické součásti, likvidujte v souladu se zákonnými ustanoveními.

### 6.2.1 Likvidace senzoru pneumatiky

Kontejner senzoru pneumatiky zůstává v pneumatice.

	POZNÁMKA
	► Před likvidací pneumatiky je třeba vyjmout senzor pneumatiky. Pokud má být senzor pneumatiky dále používán, věnujte pozornost jeho životnosti a ujetým kilometrům, jak uvádí kapitola „ <b>3.1 Senzor pneumatiky</b> “.

Senzor pneumatiky obsahuje lithiovou baterii, která je pevně zalitá v pouzdru a nelze ji vyměnit.

Po dosažení své životnosti musí být senzor pneumatiky zlikvidován v souladu se všemi aktuálně platnými místními, regionálními a národními zákony a předpisy. Za tímto účelem lze senzor vrátit autorizovanému prodejci nebo do centrálního sběrného bodu (adresu naleznete v kapitole „**6.2.3 Sběrný bod**“).

## 6.2.2 Elektrické/elektronické součásti



Všechny ostatní elektrické/elektronické součásti s výjimkou senzoru pneumatiky a ruční čtečky musí být zlikvidovány v souladu se Směrnicí 2012/19/EU.



V případě jakýchkoli otázek se prosím obraťte na státní orgán zodpovědný za dohled nad likvidací odpadů.

## 6.2.3 Sběrný bod

**Adresa:**

Georg Ebeling Spedition GmbH  
An der Autobahn 9-11  
30900 Wedemark  
Německo



### 7 Prohlášení o shodě

Řešení ContiConnect Live splňuje základní požadavky a příslušná nařízení Evropské unie (EU) a Spojených států amerických a dalších zemí.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na adrese

***[www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/](http://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/downloads/)***

**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Německo

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

[www.continental-tires.com](http://www.continental-tires.com)

**Continental**   
The Future in Motion

CCL\_IM\_Long\_CS\_CZ\_V1.1\_062023